

# Centrifugal Bell: Installation Instructions

## جرس بقوة الطرد المركزي: تعليمات التركيب

### Fire Alarm Device - Sounders

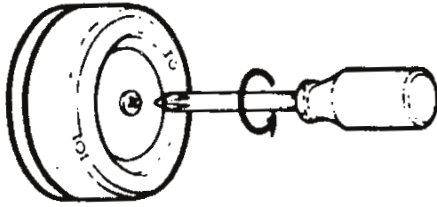
جهاز الإنذار ضد الحريق - الأجراس

CE<sup>05</sup>  
2831  
DoP0056

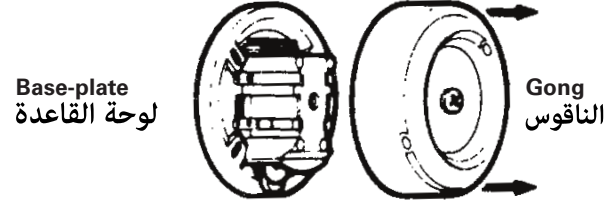
EN54-3:2001+A1:2002+A2:2006

**Note:** Specifications marked with an \* have **NOT** been verified by a Notified Body  
ملاحظة: المواصفات المعلمة برمز النجمة \* لم يتم اعتمادها من قبل هيئة معايير الاتحاد الأوروبي

1. Loosen non-loseable screw  
فك البرغي الأساسي



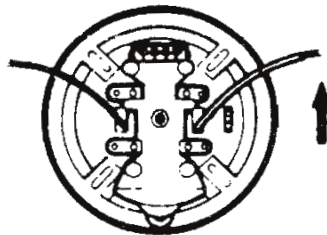
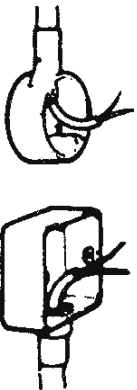
- Remove gong  
أخرج الناقوس



2. Fixing to standard box  
التثبيت في الصندوق القياسي.

Pass cables through entries provided in base-plate before fixing.

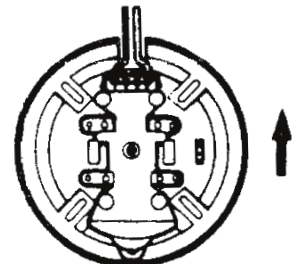
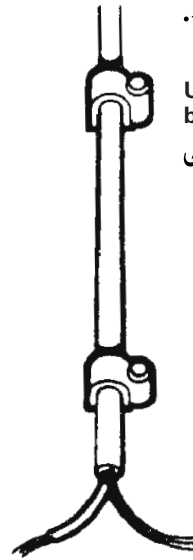
قم بتمرير الكبلات خلال الفتحات الموجودة في لوحة القاعدة قبل التثبيت.



- Fixing to wall  
التثبيت في الحائط.

Use knock-out provided at top of base-plate.

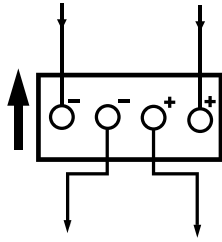
استخدم فتحة التركيب الموجودة أعلى لوحة القاعدة.



### 3. Connections

#### التوصيلات

#### Specification المواصفات



Operating voltage  
جهد التشغيل

Diameter البعء	Model الطراز	Nominal الاسمي	Range النطاق	Nominal operating current تيار التشغيل الاسمي	Sound pattern نمط الصوت	*SPL @ 1m nominal voltage (@90° to front face) مستوى ضغط الصوت عند فرق الجهد الاسمي (عند 90° لواجهة الأمامية)	EN54-3 SPL @ 28V DC dB(A) (see notes) مستوى ضغط صوت EN54-3 عند 28 فولت تيار مباشر ديسيل (أمبير) (انظر الملاحظات)
4" (112mm) 4 بوصة (112 ملم)	CFB4D24	24 فولت 12v	20-28 فولت 20-28v	18 مللي أمبير 18mA	Bell Ring Sound صوت رنين الجرس	84	*
6" (152mm) 6 بوصة (152 ملم)	CFB6D6	6 فولت 6v	4-8 فولت 200mA	200 مللي أمبير 200mA	Bell Ring Sound صوت رنين الجرس	93	*
	CFB6D12	12 فولت 12v	8-16 فولت 222mA	222 مللي أمبير 222mA	Bell Ring Sound صوت رنين الجرس	93	*
	CFB6D24	24 فولت 24v	20-28 فولت 25mA	25 مللي أمبير 25mA	Bell Ring Sound صوت رنين الجرس	95	92
8" (203mm) 8 بوصة (203 ملم)	CFB8D6	6 فولت 6v	4-8 فولت 200mA	200 مللي أمبير 200mA	Bell Ring Sound صوت رنين الجرس	95	*
	CFB8D12	12 فولت 12v	8-16 فولت 222mA	222 مللي أمبير 222mA	Bell Ring Sound صوت رنين الجرس	95	*
	CFB8D24	24 فولت 24v	20-28 فولت 28mA	28 مللي أمبير 28mA	Bell Ring Sound صوت رنين الجرس	97	*

#### 4. REFIT GONG - N.B. Gong will only locate in correct position.

ملاحظة خاصة بإعادة تركيب الناقوس. سيتم تثبيت الناقوس فقط في مكانه الصحيح.

#### 5. N.B. No adjustment of bell is required. For silent testing operate bell with gong removed

ملاحظة: غير مطلوب إجراء أي تعديل للجرس. لإجراء الاختبار الصامت، قم بتشغيل الجرس مع إزالة الناقوس

#### 6. N.B. - Ensure that the gong screw is fully tightened on re-fitting. Failure to do so will result in reduced sound out-put.

ملاحظة، تأكد أن برغي الناقوس مثبت جيداً عند إعادة التركيب. سيؤدي الإخفاق في هذا إلى انخفاض قوة الصوت.

CE marking under the CPR was affixed on: (see batch code on product)

تم إلحاق علامة CE بموجب توجيهات CPR بتاريخ: (انظر كود المجموعة على المنتج)

i) Bells certified under the CPR for Fire Alarm Applications, are shown in the column marked EN54-3.

1) الأجراس المعتمدة بموجب توجيهات CPR لتطبيقات الإنذار ضد الحريق، موضحة في العمود الذي يحمل علامة EN54-3.

ii) EN54-3 measurements shown reflect minimum expected SPL reading at the Loudest Point around the EN54-3 defined sounder axis.

2) تعكس قياسات EN54-3 الموضحة الحد الأدنى المتوقع لقراءة مستوى ضغط الصوت في أعلى نقطة حول محور الجرس المحدد لـ EN54-3.

iii) All other tone measurements reflect manufactures data, and are not verified by a Notified Body.

3) جميع قياسات نغمات الصوت الأخرى تعكس بيانات جهات التصنيع، وغير معتمدة من قبل هيئة معايير الاتحاد الأوروبي.

iv) Detailed EN54-3 polar SPL measurements are available in the Product Manual M05-005.

4) قياسات مستوى ضغط الصوت التفصيلية القطبية لـ EN54-3 متاحة في دليل المنتج M05-005.

v) All measurements are taken at 20 °C operating temperature.

5) جميع القياسات مأخوذة في درجة حرارة التشغيل 20 درجة مئوية.

vi) Enclosure protection, IP21C, Type A



Powering Business Worldwide

Eaton Electrical Products Ltd.

Llantarnam Park  
Cwmbran  
NP44 3AW  
Tel: +44 (0) 1633 628500  
Fax: +44 (0) 1633 866346

Eaton

EMEA Headquarters  
Route de la Longeraie 7  
1110 Morges, Switzerland  
Eaton.eu  
TEL: +44 (0) 1302 321541  
FAX: +44 (0) 1302 303220  
Firesales@eaton.com  
Firetechsupport@eaton.com

© 2020 Eaton

All Rights Reserved  
Eaton is a registered trademark.

All trademarks are property  
of their respective owners.  
[www.Eaton.com](http://www.Eaton.com)